Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 8:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli wprawdzie bowiem był na ziemi ani kiedykolwiek byłby kapłan będących kapłanami przynoszący według Prawa dary |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Otóż gdyby był na ziemi, nie byłby kapłanem, ponieważ są tu tacy, którzy składają\* dary według Prawa;[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Gdyby więc był na ziemi, ani byłby kapłanem, (bo byli) przynoszący według Prawa dary;  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli wprawdzie bowiem był na ziemi ani (kiedy)kolwiek byłby kapłan będących kapłanami przynoszący według Prawa dary |

1. 1) Czas teraźniejszy cz składać wskazuje, że w czasie pisania Listu świątynia była czynna. Został on więc napisany przed 70 r. po Chr. [↑](#footnote-ref-2)